

INDUSTRIADA

11 CZERWCA 2016

Pełny program i transport

W spotkaniu udział biorą:

dr inż. arch. Henryk Mercik, Członek Zarządu Województwa Śląskiego

Małgorzata Mańka-Szulik, Przewodnicząca Górnośląskiego Związku Metropolitalnego „Metropolia Silesia”

Michał Wawraszek, Rzecznik Kolei Śląskich

Grzegorz Rutkowski, Z-ca naczelnika Wydziału Organizacji Przewozów Komunikacyjnego Związku Komunalnego
Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego

dr Adam Hajduga, Kierownik referatu promocji dziedzictwa industrialnego,
Wydział Kultury Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego

Prawie 400 okazji do wyjścia z domu

Na ziemi, pod ziemią, nad ziemią, na wodzie, pod wodą, a nawet na wodzie pod ziemią – 11 czerwca w czasie INDUSTRIADY, święta Szlaku Zabytków Techniki przekonamy się, że przemysłowe historie kryją się dosłownie wszędzie.

Tegoroczna INDUSTRIADA odbywa się w 44 zabytkach w 27 miejscowościach województwa śląskiego. W sobotę 11 czerwca przekonamy się, że łączą je nie tylko przemysłowe historie, ale i bezpłatny transport. – INDUSTRIADA integruje: Szlak Zabytków Techniki z obiektami, które jeszcze do szlaku nie należą; organizacje pozarządowe z instytucjami kultury, samorządami i prywatnymi przedsiębiorcami; pasjonatów techniki z artystami. W tym roku dołączył do nas jeszcze jeden ważny partner – KZK GOP. Zatem 11 czerwca możemy bezpłatnie dojechać do zabytków techniki nie tylko pociągami Kolei Śląskich, ale i autobusami oraz tramwajami KZK GOP oraz specjalnymi INDUbusami przygotowanymi przez Górnośląski Związek Metropolitalny – informuje Henryk Mercik, Członek Zarządu Województwa Śląskiego – Zachęcam do tego, aby poznawać piękno naszego regionu. W codziennych obowiązkach często brakuje czasu, aby spojrzeć na wyjątkowość tego, co zostawiła nam przemysłowa historia. Metropolia Silesia po raz szósty jest partnerem INDUSTRIADY. Organizując bezpłatny transport pomiędzy obiektami, chcemy zachęcić mieszkańców do skorzystania z bogatej oferty postindustrialnej – dodaje Małgorzata Mańka-Szulik, Przewodnicząca Zarządu Górnośląskiego Związku Metropolitalnego, Prezydent Zabrze.

Skorzystanie z bezpłatnego transportu Kolejami Śląskimi lub KZK GOP umożliwia specjalny kupon. Szczegóły na stronie industriada.pl. Dodatkowe INDUbusy, przygotowane przez Metropolię Silesia obsługują 20 przystanków. Łączą też dworce kolejowe w Gliwicach, Zabrze, Chorzowie Batorem, Katowicach i Sosnowcu z wybranymi obiektami INDUSTRIADY. W tych autobusach nie musimy mieć kuponu. Kolejne 3 busy, również bezpłatne, połączą obiekty z Bielska-Białej, Ustronia i Cieszyna. Bezpłatne busy będą także kursowały w Chorzowie (na trasie Huta Królewska – Szyb Prezydent) oraz w Częstochowie, gdzie pętlę łączącą tamtejsze obiekty obsługują zabytkowe „ogórki”, w których spotkamy emerytowanych przewodników z MPK Częstochowa. Także pomiędzy katowickim Giszowcem, Nikiszowcem i Szybem Wilson kursować będzie specjalny autobus – Ewaldobus. Nie zapominajmy również o płatnych przejazdach kolejami wąskotorowymi pomiędzy Bytomiem i Tarnowskimi Górami.

Program napędzany przez legendy

Czy Skarbnik lubił śpiew kanarków? O co spierali się Tesla z Edisonem? Skąd się wzięła huta w górskim kurorcie? Gdzie dworzec kolejowy jest starszy od miasta? Czy król cynku miał pakt z diabłem? W tym roku program INDUSTRIADY napędzają przemysłowe legendy, czyli opowieści związane z wydarzeniami historycznymi i osobami aktywnie uczestniczącymi w procesie industrializacji. A że tych osób i wydarzeń było niemało, to uczestnicy festiwalu będą mogli wybrać spośród prawie 400 wydarzeń.

Najbardziej niecierpliwych z pewnością ucieszy piątkowy rozruch maszyn odbywający się w Chorzowie, Czeladzi, Katowicach, Rybniku, Siemianowicach Śląskich i Zabrze. Bogaty program przygotowała (wspólnie z instytucją kultury Ars Cameralis) Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia”, część dawnej KWK Saturn w Czeladzi, która proponuje wielkoformatową projekcję filmów i fotografii, warsztaty dla dzieci, strefę relaksu i monumentalne widowisko Symfonia Hutnicza Teatru Titanick z Niemiec oraz urzekającą architekturę i oryginalne maszyny. Rozruch maszyn w Parku Tradycji w Siemianowicach Śląskich uświetni projekcja pokazująca multimedialnego „Przemysłowe Legendy” towarzysząca koncertowi zespołu Dżem (godzina 21.00). Zobaczymy filmy, zdjęcia, grafiki opowiadające o miejscach i obiektach odchodzących właśnie w świat legend i podręczniki historii. Poznamy też codzienne życie dawnych społeczności robotniczych, ich zmagania, wiezienia i nadzieje.

Dzieci, pasjonaci techniki i dobra rozrywka

W bogatym programie INDUSTRIADY wszyscy znajdą coś ciekawego. Ponad 70 wydarzeń przygotowano z myślą o dzieciach. Najmłodszy mogą zajrzeć do Gliwic, gdzie poznają tajniki wykonywania odlewów żeliwnych, albo wybrać się na poszukiwanie srebrnego pociągu w Gliwicach. Pasjonaci techniki zapewne nie przegapią zwiedzania śluzy Rudziniec i rejsów po Kanale Gliwickim czy nocnego zwiedzania w Browarze Zamkowym w Cieszynie albo uruchomienia ponad 100-letnich maszyn w Walcowni Cynku w Katowicach i warsztatów z elektroniki oraz nauki gry na cewkach Tesli w Muzeum Energetyki w Łaziskach. Kto woli sobotę 11 czerwca spędzić bardziej rozrywkowo, niech wybierze się na wycieczkę szlakiem bielskich murali reklamowych i artystycznych (początek w Starej Fabryce w Bielsku-Białej), odwiedzi Art Naif Festiwal w Katowicach, zajrzy do Szybu Maciej w Zabrze, gdzie występuje Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk” lub posłucha Miuosha w Siemianowicach Śląskich. Każdy natomiast powinien odwiedzić zabrzańską Sztolnię Królowa Luiza. W sobotę 11 czerwca premierowo otwierany jest tam Park 12C, czyli podziemne królestwo maszyn górniczych i naziemna strefa wynalazków. Kto potrafi grać na akordeonie niech dołączy do orkiestry Marcina Wyrostka i ustanawia w Luizie rekord świata w liczbie akordeonistów równocześnie grających ten sam utwór. Muzycznie zapowiada się też finał INDUSTRIADY zaplanowany w Muzeum Śląskim w Katowicach, gdzie przygotowywany jest koncert multimedialny „Rasa. Pieśni antracytu”. Na specjalnie ustawionej scenie pojawi się około 100 artystów i zaprezentuje utwory łączące górników z całego świata.

INDUSTRIADA w liczbach

- 44** zabytki techniki
- 27** miast
- 376** wydarzeń, z czego 342 są dostępne bezpłatnie, a tylko 51 wymaga wcześniejszej rezerwacji
- 170** stacji Kolei Śląskich
- 71** wydarzeń dla dzieci
- 57** warsztatów
- 49** tras do zwiedzania
- 35** gier miejskich, podwórkowych i terenowych
- 25** wystaw
- 24** pokazy
- 22** koncerty
- 11** pokazów filmowych
- 8** obiektów zaprasza na Rozruch maszyn
- 7** podziemnych tras
- 6** okazji do przejażdżki koleją lub drezyną
- 4** platformy widokowe
- 3** pokazy świetlne i sztucznych ognia
- 2** pokazy mappingu
- 1** rekord Polski?



Ważne podpowiedzi

Zdecydowana większość industriadowych atrakcji jest dostępna bezpłatnie, niemniej część jest biletowana lub dostępna po uprzedniej rezerwacji.

Na stronie industriada.pl znajdziemy nie tylko pełny program festiwalu, ale i ciekawe podpowiedzi dla rodzin, pasjonatów techniki i osób szukających dobrej rozrywki. W bogactwie 376 wydarzeń tegorocznej INDUSTRIADY pomogą wyszukiwarka, zakładka **Moja INDUSTRIADA** (pozwalająca na stworzenie swojej indywidualnej trasy) oraz bezpłatna książeczka z programem.

Pomocą służy też infolinia pod numerami

T: 573 991 417

T: 573 991 418

aktywna w piątek 10 czerwca od 8.00 do północy oraz w sobotę od 8.00 do 1.00 w nocy (poprzez infolinię nie zakupimy biletów i nie zarezerwujemy miejsc).

Do dyspozycji mamy także przewodników w INDUbusach i niektórych pociągach Kolei Śląskich, 45 stewardes i stewardów czekających na tymczasowych przystankach oraz obsługę w punktach INDUinfo.

Obiekty biorące udział w INDUSTRIADZIE to przede wszystkim dawne zakłady przemysłowe. W niektórych zwiedzamy podziemne trasy, w innych płyniemy łodziami albo wspinamy się po wąskich schodach na wieże szybowe. Przyda się wygodne obuwie, cieplejszy strój i zawsze odrobina rozsądku.

– INDUSTRIADA i Szlak Zabytków Techniki przyczyniają się do zmian w naszym województwie. Dzięki festiwalowi, a co za tym idzie dzięki zaangażowaniu samorządów oraz prywatnego kapitału, udało się w regionie poddać renowacji i zaadaptować do nowych funkcji kilka kolejnych obiektów poprzemysłowych. Efekty są na tyle interesujące, że część z nich już od 1 stycznia 2017 r. stanie się pełnoprawnymi członkami Szlaku Zabytków Techniki – zapowiada Henryk Mercik, Członek Zarządu Województwa Śląskiego.



INDUSTRIADA dla pierwszaków

Prawie 400 wydarzeń, które wypełniają program tegorocznej edycji INDUSTRIADY może przyprawić o lekki ból głowy. No bo jak z tego gąszczy imprez, warsztatów, zabaw i koncertów wyłuskać te najbardziej interesujące i zaplanować sobie uczestnictwo w kilku wybranych? Nie martwcie się na zapas. Przygotowaliśmy ściągę, w której wykonaliśmy tę mrówczą pracę za was. Jeśli ktoś pierwszy raz bierze udział w festiwalu, chce dobrze poczuć jego klimat i różnorodność, niech skorzysta z tych podpowiedzi.

NOCNE ZWIEDZANIE BROWARU W CIESZYNIE

I ZWIEDZANIE TYSKICH BROWARÓW KSIĄŻĘCYCH

NOCNĄ PORĄ

Chciecie zobaczyć wewnątrz ciągle funkcjonującego Browaru Zamkowego w Cieszynie, po którym oprowadzać będą przewodnicy ubrani w stroje browarników? Tym bardziej, że zwiedzający będą mogli samodzielnie spróbować produktów do przygotowywania piwa (różne gatunki słodu i chmielu) oraz obejrzeć proces jego powstania w warzelni (godz. 10–23). Z kolei ci, którzy przyjadą do Tyskiego Browarium spotkają legendarnych wynalazców, których odkrycia sprawiły, że piwo jest znanym, szlachetnym trunkiem (godz. 14–20). Z pewnością popularnością cieszyć się będzie zwiedzanie tyskiego browaru nocą (godz. 21–23) z legendarnymi postaciami z jego historii.

GOLEM GODULA – SPEKTAKL PLENEROWY,

FICINUS / GODZ. 22

Teatr HoM działający w Tychach oczaruje wszystkich widowiskowym i mądrym spektaklem plenerowym „Golem Godula” w reżyserii Jakuba Kabusa utrzymanym w stylu steampunk. Co to znaczy? Że za scenografię posłużyły tutaj elementy wyposażenia maszyn z epoki wiktoriańskiej oraz inne gadżety, które kojarzą nam się z maszyną parową. Trzeba przyznać, że w połączeniu ze świetnym aktorstwem oraz oryginalnymi pomysłami realizacyjnymi całość robi ogromne wrażenie. Szczególnie, jeżeli interesujecie się choć trochę historią Górnego Śląska, albowiem scenariusz inspirowany jest życiem jednego z największych przemysłowców z tego regionu, króla cynku, Karola Goduli.

KANAŁ ŁĄCZY – REJSY STATKIEM / KANAŁ GLIWICKI

Ci, którzy wybiorą się w sobotę nad Kanał Gliwicki, nie pożałują. Między godz. 10 a 15.30 będzie okazja zwiedzić służę Kanału Gliwickiego w Rudzińcu. Od godz. 11 zaplanowano „zagraniczne” rejsy dla koneserów „industrialu” na trasie Rudziniec–Sławięcice (to już Opolszczyzna) lub po Kanale Gliwickim. Warto przypomnieć, że Śluza Rudziniec jest unikatowym obiektem na terenie województwa śląskiego, ponieważ zachowały się tu pierwotne mechaniczne układy napędu.

POSZUKIWACZE SREBRNEGO POCIĄGU

– QUESTING NA TERENIE SKANSENU

GODZ. 17–19

ZABYTKOWA KOPALNIA SREBRA W TARNOWSKICH GÓRACH

Questing to jedna z metod odkrywania dziedzictwa danego miejsca poprzez różnego rodzaju zagadki. Tworzą one zazwyczaj nieoznakowane ścieżki. Możecie nimi wędrować, kierując się zakodowanymi informacjami. Kolejne miejsca na trasie odnajduje się poprzez znalezienie odpowiedzi na zagadkę i wyszukanie w terenie odpowiadającego jej miejsca. Na końcu szlaku jest umieszczona skrzyneczka, a w niej pieczętka, której odbicie potwierdza przebycie całej trasy. Taką oto zabawę – związaną z poszukiwaniem pociągu – proponuje całym rodzinom w godz. od 17 do 19 kopalnia w Tarnowskich Górach. Zdajecie sobie sprawę, że wynalazek kolei zrewolucjonizował transport towarów między zakładami przemysłowymi? W ciągu dziesięcioleci powstała w regionie gęsta sieć torów, na które wyjeżdżały coraz to nowocześniejsze modele lokomotyw napędzanych siłą pary. Jeden ze składów, w dodatku załadowany po brzegi drogocennym ładunkiem, przepadł bez wieści. To właśnie jego poszukają uczestnicy sobotniej zabawy. Spróbujcie wcielić się w detektywa i dowiedzieć się, gdzie może znajdować się legendarny srebrny pociąg, który nigdy nie dotarł do miejsca docelowego. Zapowiadają się niezłe podchody na terenie całej kopalni!

MAPPING

OD GODZ. 21

BROWAR OBYWATELSKI W TYCHACH

Browar Obywatelski to kompleks kilkunastu zabytkowych budynków, które na zakończenie INDUSTRIADY zostaną pokryte tajemniczymi obrazkami. Będzie to mapping, czyli specjalny pokaz interaktywny. Ściany okryją się niezwykłymi obrazami, które będą mogły podziwiać nasze oczy (od godz. 21). Uszy zaś posłuchają bluesowej muzyki na żywo w wykonaniu zespołu Cree Sebastiana Riedla (o godz. 22.30).

PODŚWIETLENIE WIEŻ ORAZ POKAZ SZTUCZNYCH OGNI**GODZ. 23****WIEŻE KWK POLSKA W ŚWIĘTOCHŁOWICACH**

Okazuje się, że dwie wieże istnieją naprawdę! Można je znaleźć nie tylko u Tolkiena, lecz również na terenie byłej kopalni Polska w Świętochłowicach. Pięknie odrestaurowane wieże sztywne I i II cieszą oko. Niedawno obiekt ten otrzymał wyróżnienie za prace konserwatorskie w ogólnopolskim konkursie „Zabytek Zadbane 2016”. Z okazji INDUSTRIADY te dwa pomniki przypominające o przemysłowej historii regionu zostaną zjawiskowo podświetlone wielobarwnymi reflektorami. W dodatku na zakończenie imprezy zaplanowano widowiskowy pokaz sztucznych ogni.

URUCHAMIANIE MASZYN**GODZ. 14–20****WALCOWANIA CYNKU W KATOWICACH**

W tym okazałym, zabytkowym budynku do dzisiaj zachowały ponad stuletnie urządzenia, które niegdyś służyły do produkcji blach. Wyobraźcie sobie, że podczas INDUSTRIADY będą one uruchamiane co godzinę! Poza tym będzie okazja zwiedzić to intrygujące miejsce wspólnie z przewodnikiem.

SPACERY PO OSIEDLACH

Miasta naszego województwa kryją wiele interesujących zabytków, które na pierwszy rzut oka trudno zauważyć. Chodzi o zabytkowe osiedla i kolonie robotnicze, których mamy ponad dwieście. To nie tylko katowickie dzielnice Nikiszowiec i Giszowiec, które również będzie można zwiedzić, ale także mniej znane osiedle Saturn w Czeladzi, kolonia Ficinus w Rudzie Śląskiej, osiedle Dębieńsko w Czerwionce-Leszczynach czy domy pracownicze Schoenów w Sosnowcu, gdzie zaplanowano zwiedzanie osiedla przeplatane opowieścią o życiu codziennym jego mieszkańców na początku XX wieku.

Podczas INDUSTRIADY będzie można odbyć spacer z przewodnikami, przyglądając się rozwiązaniom architektonicznym w poszczególnych osiedlach i koloniach. Interesująco zapowiadają się także m.in. wycieczka rowerowa Szlakiem Donnersmarcków po Świętochłowicach, wycieczka szlakiem zabytków przemysłowych po Bielsku-Białej oraz zwiedzanie Siemianowic Śląskich śladami rodów Donnersmarcków, Hohenlohe i Fitznerów.

Kto z Was przyjedzie do Nikiszowca będzie miał okazję odbyć interaktywny spacer „Nie z tej ziemi!” wspólnie z aktorami Teatru Śląskiego z Katowic. W minionym roku podczas INDUSTRIADY cieszył się on taką popularnością, że organizatorzy postanowili raz jeszcze zaprosić

nas na tę niezwykłą wycieczkę śladami wspomnień. Spacer z artystami to efekt wielu rozmów z mieszkańcami Nikiszowca, którzy zechcieli podzielić się historiami swoimi i swoich rodzin, przekazywanymi z pokolenia na pokolenie opowieściami z pracy na grubie. Posłuchamy jak codzienność czerpie z przeszłości oraz sprawdzimy, jak dzielnica poszukuje swojej nowej tożsamości między pamięcią a współczesnością. Dodatkową atrakcją jest bezpłatna aplikacja na smartfony, która dzięki użyciu kodów QR pozwala jeszcze lepiej poczuć niepowtarzalny klimat Nikiszowca.

Osiedle Giszowiec kusi również niecodziennym wydarzeniem. Na terenie dzielnicy zaplanowano fabularyzowaną wycieczkę kolejką Balkan pod hasłem „Balkanem przez Czarny Ogród”. W trakcie INDUSTRIADY „kolej” (z przewodnikiem) będzie kursowała po uliczkach Giszowca w godz. od 13 do 21 (ostatni kurs o 20.00 zahaczy o Nikiszowiec). Pomiędzy 15 a 17 przewodnikami w niej będą historyczne postaci: Ludwik Lubowiecki i prof. Maria Trzczińska-Fajfrowska.

KONCERTY GÓRNICZYCH ORKIESTR DĘTYCH

Orkiestr dętych ci u nas dostatek. Grają i starsi, którzy pamiętają czasy ich świetności, i młodzi, pragnący kultywować tradycję swoich przodków. Jak liczne i zróżnicowane pod względem wiekowym potrafią być takie orkiestrowe składy przekonamy się podczas INDUSTRIADY, kiedy to wybrzmiały grane przez nich górnicze melodie. Orkiestry zagrają m.in. w Muzeum Górnictwa Rud Żelaza w Częstochowie (godz. 16), na Osiedlu Nikiszowiec (godz. 18.30), w Muzeum Energetyki w Łaziskach Górnych (godz.12), Świętochłowicach pod dwiema wieżami (godz. 16, 17.30 i 19.30) oraz w Galerii Sztuki Współczesnej w Czeladzi, gdzie zaplanowano nawet Przegląd Górniczych Orkiestr Dętych (od godz. 14).

KONCERTY NA SZLAKU

Chcecie więcej muzycznych atrakcji? Warto przyjść na koncert Miuosha i FDG Orkiestry do Parku Tradycji w Siemianowicach Śląskich o godz. 21. Miuosh po raz kolejny udowodni, że można być lokalnym patriotą w sposób zrozumiały dla wszystkich. Pod fantastycznie oświetloną wieżą wystąpi w towarzystwie swojej FDG Orkiestry. Nieco ponad godzinę wcześniej w tym samym miejscu świetnym folkiem wymieszanym z elektro ze sceny czarować będzie grupa Chłopcy Kontra Basia.

A na koniec, zarówno dla tych którzy będą na INDUSTRIADZIE po raz pierwszy, jak i dla wytrawnych miłośników Szlaku wystąpi blisko 100 artystów podczas finału Święta Szlaku – multimedialnego koncertu „Rasa. Pieśni antracytu”, który o godz. 21.30 rozpocznie się w Muzeum Śląskim w Katowicach.

INDUSTRIADA dla pasjonatów

Święto Szlaku Zabytków Techniki przyciąga z roku na rok coraz więcej turystów, także spoza województwa. INDUSTRIADA to dobra okazja, by miłośnicy przemysłowych zabytków mogli jeszcze lepiej zgłębiać tematykę swoich fascynacji. Z myślą o nich właśnie przygotowaliśmy przewodnik, w którym wyliczamy wydarzenia związane z industrialnym charakterem zwiedzanych obiektów.

GÓRNOŚLĄSKIE KOLEJE WĄSKOTOROWE / BYTOM, ZABYTKOWA STACJA KOLEJKI WĄSKOTOROWEJ / RUDY MUZEUM HISTORII KOLEI / CZĘSTOCHOWA

Zakręceni na punkcie kolei od godz. 11.20 będą mogli zwiedzać z przewodnikiem Stację i Parowozownię Bytom Karb, obejrzeć wystawę taboru kolejowego (od godz. 12) oraz przejechać się drezyną ręczną (od godz. 12 do godz. 15.30 i następnie od godz. 16.30). Pasjonaci transportu kolejowego powinni zawitać tego dnia również do Rud, gdzie co chwila odbywać się będą przejazdy koleją wąskotorową na trasie Rudy-Paproć oraz Rudy-Stanica (godz. 11-20). Zaplanowano również zwiedzanie terenu stacji z przewodnikiem (do godz. 17), wystawę makiet kolejowych oraz paradę taboru kolejowego (godz. 15). Z kolei w Muzeum Historii Kolei w Częstochowie otwarta zostanie nowa przestrzeń z eksponatami dotąd nie prezentowanymi (godz. 11). Oprócz tego czeka nas zwiedzanie parowozu-pomnika Tkt48-151 na dworcu kolejowym, przejazdy pociągiem specjalnym, prezentacja modeli kolejowych w skali TT i symulatora lokomotywy EU07, a także zwiedzanie muzeum z przewodnikiem, przejażdżka drezyną oraz rajd śladami zabytków techniki.

JARAM SIĘ – TEATR ŚLĄSKI W HUCIE KRÓLEWSKIEJ W CHORZOWIE / GODZ. 15. I 19.

Widowisko taneczne w wykonaniu aktorów Teatru Śląskiego według koncepcji Rafała Urbackiego to spektakl – reportaż o historii hutnictwa, łączący choreografię, koncert muzyki elektronicznej i sztukę wizualną. Materiał filmowy z wyburzonych hut oraz fragmenty wypowiedzi hutników stają się podstawą choreografii tancerzy, do której w finale przyłączą się widzowie. Punktem wyjścia do działań aktorskich jest zaś tutaj opowieść byłego hutnika, dotycząca roboczych ubrań, które po



Zakłady Huldshynskiego w Gliwicach – wielka prasa
fot. arch. Muzeum w Gliwicach

pracy musiały być natychmiast namaczane w wodzie, by nie zeszywniały. Widowisko jest interesującym nawiązaniem do brytyjskiego tańca krytycznego okresu taczeryzmu oraz tradycji industrialnych imprez typu rave przełomu lat 80. i 90.

MUZEUM TECHNIKI SANITARNEJ / GLIWICE

Eksponaty, które kształtowały historię gliwickiej kanalizacji prawie sto lat temu oraz elementy wyposażenia łazienek naszych przodków – to tylko niektóre atrakcje, które czekają na zwiedzających Muzeum znajdujące się w gruntownie odrestaurowanym budynku starej przepompowni ścieków. Podczas INDUSTRIADY miejsce to otwarte będzie dla pasjonatów przemysłu od godz. 13. W planach m.in. wykład na temat historii oczyszczalni i legend, których była przyczynkiem oraz warsztaty budowania mechanizmów.

MUZEUM ŚLĄSKIE / KATOWICE

Jeszcze kilkanaście lat temu w miejscu, gdzie obecnie wznoszą się szklane budynki nowego muzeum stały zabudowania KWK Katowice. Dziś jedynym jej śladem na zrewitalizowanych terenach są budynki popokopalniane z XIX stulecia oraz wspaniale prezentująca się wieża szybu „Warszawa”. Pasjonaci industrialnych zabytków będą mieli okazję zwiedzić te zabudowania skrywające prawdziwe industrialne skarby (godz. 14-22.30), wjechać na wieżę (do godz. 21) oraz wziąć udział w warsztatach na temat maszynowych konstrukcji (godz. 14-20).

WALCOWNIA CYNKU / KATOWICE

To jedno z miejsc, w których w szczególności odczuć można przemysłową przeszłość regionu. Charakterystyczna zabudowa walcowni, ogromne przestrzenie, brukowana podłoga, duszny klimat panujący w środku i mnóstwo maszyn – to wszystko robi ogromne wrażenie na zwiedzających. Tajemnice tego miejsca odkryją przed wami przewodnicy (godz. 14-19). Nie lada gratką będą uruchamiane co godzinę świetnie odrestaurowane maszyny!

MUZEUM ENERGETYKI / ŁAZISKA GÓRNE

W tym miejscu dowiecie się, skąd bierze się prąd, jak można go wytworzyć, zobaczyć i poczuć. Obejrzyjecie też eksponaty obrazujące rozwój urządzeń elektrycznych od czasów żarówki Edisona po współczesność. Zwiedzanie (godz. 12.15–19.15) muzeum urozmaicone będzie w sobotę o liczne atrakcje dodatkowe m.in. warsztaty z elektroniki i elektryfikacji, pokaz pracy nowoczesnej lokomotywy a także zajęcia z gry na cewkach Tesli połączone z koncertem Grupy Gromowładni! Dla najbardziej ciekawskich zaplanowano również zwiedzanie Elektrowni Łaziska (godz. 12–19).

MUZEUM PRASY ŚLĄSKIEJ / PSZCZYNA

Na co dzień można tutaj poznać historię regionalnych wydawnictw prasowych. Z okazji INDUSTRIADY przygotowano moc atrakcji związanych z dawnymi metodami drukarskimi. W godz. od 12 do 19 będziecie mogli oglądać zbiory oraz pracę maszyn drukarskich. Dodatkowo nadarzy się okazja, by przy pomocy walca ręcznego wydrukować sobie ozdobę na koszulce! W obiekcie zaplanowano także warsztaty druku, introligatorskie oraz scrapbookingu oraz grę miejską szlakiem wspomnień Christiana Schemmla, wydawcy pierwszej w pełni polskojęzycznej gazety na Górnym Śląsku.

KOPALNIA GUIDO / ZABRZE

Zwiedzanie kolejnych poziomów Kopalni Guido nie jest żadną nowością, ale tego amatorzy klimatów panujących pod ziemią przegapić nie mogą. Otóż od godz. 8 do 22 zaplanowano zwiedzanie poziomu 320 pod hasłem „Śląsk: kreatywność”, czyli specjalnie przygotowaną trasą z narracją skupioną wokół tematu eksperymentów i wynalazków, które stosowano pod ziemią aby ułatwić pracę albo zapobiec zagrożeniom. Zobaczmy Tamę Wodną oddzielającą Kopalnię Guido od Kopalni Makoszowy i przejedziemy się podwieszoną kolejką. Zwiedzanie zakończy się w Komorze Badawczej nr 8, gdzie czekają na nas eksperymenty muzyczne. Zjazdy odbywają się co 15 minut (ostatni ok. 22). Czas zwiedzania wynosi ok. 1,5 godziny.

Guido kusi też górniczą szczytą na poziomie 355 pod hasłem „Śląsk: praca” (między 8 a północą). Uczestnicy będą mogli zabrać ze sobą własnoręcznie ucięty na szycie drewniany klocek z logo INDUSTRIADY. O co chodzi z tym drewnem? Otóż drewno w sposób dosłowny buduje historię górnictwa już od setek lat, aż do czasów współczesnych. Wykorzystywano je do zabezpieczania chodników górniczych, a także przy całym szeregu innych prac wykonywanych na dole. Drewniane stemple służyły także jako jeden z pierwszych „systemów” alarmowych stosowanych w górnictwie – trzeszczenie i skrzypienie obudowy informowało górników o zbliżającym się zagrożeniu i konieczności natychmiastowej ucieczki.

**ŚLĄSK: CZARNE ZŁOTO – WIELKIE OTWARCIE SZTOLNI KRÓLOWA LUIZA PARK 12C W ZABRZU (UL. SIENKIEWICZA),
W TYM PREMIEROWE ZJAZDY SZYBEM WILHELMINA
DO POKŁADU 510 / GODZ. 8–24 /**

Prawdziwa gratka dla wszystkich miłośników podziemnych spacerów! Nowe trasy ukryte przed światłem dnia zostaną po raz pierwszy udostępnione właśnie podczas INDUSTRIADY! Podziemną część Parku 12C stanowią dawne wyrobiska kopalni „Królowa Luiza”. Można będzie zobaczyć w nich pokaz pracy maszyn górniczych oraz przejechać się górniczą kolejką szynową typu Karlik. Taki podziemny spacer potrwa ok. 1,5 godziny, a do towarzystwa będziemy mieć superbohaterów! Część naziemną tworzy park edukacyjno-rozrywkowy dla dzieci i młodzieży. Odwiedzający mogą poznać zagadnienia związane z żywiołami ziemskimi, technikami wydobywania węgla i energią w przyrodzie. Premierowe zwiedzanie Podziemnego Parku Maszyn oraz zjazdy Szybem Wilhelmina do pokładu 510 odbywać się będą od godz. 8 rano do północy! (ostatnie zejście ok. 22).

Ponadto na wszystkich, którzy nie boją się ekstremalnych doznań czeka... lot balonem na uwięzi! Akcja „Szybowanie” potrwa od godz. 19 do północy. Balon zakotwiczony będzie na terenie stadionu KS Koksownik znajdującego się w bezpośrednim sąsiedztwie Sztolni. Z góry szybko dostrzeżemy jak blisko siebie i na stosunkowo małym terenie górnicy niegdyś drążyli szyby.

SZYB MACIEJ / ZABRZE

Zwiedzanie szybu połączone z prezentacją pracy maszyny wyciągowej zawsze robi ogromne wrażenie. Oprócz budynku z czynną, dwubębnową maszyną wyciągową o napędzie elektrycznym, zwiedzający zobaczą również budynek nadszybia, wieżę wyciągową oraz szyb z głębinowym ujęciem wody pitnej. Zabrzański zabytek techniki będzie można oglądać od godz. 12 do 19. Tylko wizyta w Szybie Maciej umożliwi poznanie tajników funkcjonowania kopalni, poznanie innowacyjnego przekształcenia szybu w ujęcie wody i zajrzenia do... wnętrza ziemi!

STARY MŁYN – MUZEUM DAWNYCH RZEMIOSŁ / ŻARKI

Zwiedzanie Starego Młyna w Żarkach odbywać się będzie przez cały dzień w godz. od 10 rano do północy. Zwiedzając wnętrza niemal stuletniego, elektrycznego młyna poznacie historię pięciu głównych rzemiosł obecnych od wieków w Żarkach: młynarstwa, piekarstwa, szewstwa, bednarstwa i kołodziejstwa oraz losy miasteczka. Wejścia odbywają się co 15 minut, oprowadzanie trwa ok. 45 minut. Uwaga! W trakcie zwiedzania uważajcie na ducha młynarza!



Konig Grube – zabawa taneczna, fot. arch. Muzeum w Gliwicach

Kulturalna INDUSTRIADA

Bywalcy Szlaku Zabytków Techniki wiedzą, że jego obiekty doskonale sprawdzają się również jako klimatyczne miejsca koncertów, prezentacji spektakli teatralnych i innych wydarzeń. Dlatego też organizatorzy tegorocznej edycji INDUSTRIADY zadbali o to, by w jej programie nie zabrakło propozycji dla tych, którzy – oprócz podziwiania starych maszyn i miejsc pamiętających industrialny boom – lubią posłuchać koncertu, zwiedzić wystawę czy zobaczyć spektakl lub po prostu szukają autentycznej rozrywki.

LEGENDA POWSTAJE – WYCIECZKA

SZLAKIEM BIELSKICH MURALI REKLAMOWYCH I ARTYSTYCZNYCH GODZ. 10

STARA FABRYKA W BIELSKU-BIAŁEJ

Wycieczki szlakiem murali robią się ostatnio bardzo modne. Trzeba tylko trafić do miasta, które ma ich trochę w zanadru. Oczywiście prym w województwie wiodą Katowice, niemniej Bielsko-Biała też powoli rośnie w siłę, jeżeli chodzi o sztukę, która powstaje w przestrzeni miejskiej, w otoczeniu bloków, sklepów i skwerów. Efektowne murale jak groźny, ale dostojny ptak, pasterz trzymający owieczkę czy też piękna koronka powstały w różnych częściach miasta. Chcecie dowiedzieć się, gdzie je można znaleźć, jak wyglądają i dlaczego warto zdobić mury takimi obrazkami? Przyjdźcie na wycieczkę. Musicie tylko wstać wczesnym rankiem, bo wyprawa zaczyna się o godz. 10.

DOMOWE MELODIE – KONCERT

GODZ. 21

SZYB PREZYDENT W CHORZOWIE

Odkąd trzej muzycy wchodzący w skład Domowych Melodii zamienili swój dom na studio nagraniowe i opublikowali swoje pierwsze utwory w sieci, minęły cztery lata. Teraz są jedną z najbardziej rozpoznawalnych gwiazd muzyki alternatywnej w Polsce, choć się tym nie chwala, zachowując dystans. Ich charakterystyczny styl zaprowadził ich na

szczyty list przebojów i do wielu sal koncertowych. A poetyckie, melodyjne, proste, ale interesujące w warstwie tekstowej piosenki trafiły do serc publiczności. To wielka przyjemność móc posłuchać ich na żywo. Będzie okazja pod rzęsiście oświetlonym Szybem Prezydent.

RASA. PIEŚNI ANTRACYTU – KONCERT

GODZ. 21.30

MUZEUM ŚLĄSKIE W KATOWICACH

Wielki koncert na finał INDUSTRIADY „Rasa. Pieśni antracytu” będzie opowieścią o duchu górnictwa i wspólnocie. Sięgając po utwory z całego świata twórcy spektaklu docierają do źródeł pamięci. W „Rasie” pojawiają się piosenki zebrane zarówno przez Adolfa Dygacza, jak również utwory ze zbioru legendarnego amerykańskiego etnografa George’a Korsona, z których wiele spopularyzowali artyści tacy jak Johnny Cash, Woody Guthrie, Phil Ochs czy The Dubliners.

KRYSZTOF KOBYLIŃSKI

I PRZYJACIELE – KONCERT

GODZ. 20 / ODDZIAŁ ODLEWNICTWA

ARTYSTYCZNEGO – MUZEUM

W GLIWICACH

Jest jednym z najbardziej charyzmatycznych jazzowych pianistów na Górnym Śląsku. Do tego zapamiętane komponuje – jest autorem kilkadziesiątu albumów muzycznych, będących udaną mieszanką jazzu,

ethno, neoklasyki i elektroniki. Współpracowało z nim wielu znakomitych muzyków, m.in. Adam Makowicz, Zbigniew Namysłowski czy sam Branford Marsalis. Gliwiczanom znany jest z organizowania festiwalu ethno-jazzowego Palmjazz. Na zakończenie INDUSTRIADY Krzysztof Kobylński da nastrojowy koncert w stylu, który najbardziej lubi. Z pewnością zatem będzie dużo dobrego jazzu!

IX ART NAIF FESTIWAL – WYSTAWA

OD GODZ. 14 / GALERIA SZYB WILSON

W KATOWICACH

To wielkie święto sztuki naiwnej z całego świata, które rozpocznie się w Galerii Szyb Wilson dzień przed INDUSTRIADĄ, w czasie rozruchu maszyn. Przez prawie całe wakacje w przestrzeniach byłej łaźni prezentowane będą obrazy i inne prace artystów uprawiających sztukę nieprofesjonalną, czyli takich, którzy ją po prostu czują. Motywem przewodnim tegorocznej edycji Art Naif Festiwalu będzie Hiszpania, nadarzy się więc okazja do podziwiania wielu wspaniałych obrazów przepelnionych południowym słońcem i energią. INDUSTRIADA to dobry czas, by się im przyjrzeć dokładniej. Być może tak wam się spodoba, że któryś z nich zapragniecie wziąć ze sobą do domu?

CHŁOPCY KONTRA BASIA – KONCERT

GODZ. 19.45 / PARK TRADYCJI

W SIEMIANOWICACH ŚLĄSKICH

To będzie wyjątkowy koncert, bo i zespół który zagra tego wieczoru jest nietuzinkowy. Grający muzykę folkową umiejętnie łączoną z jazzem Chłopcy kontra Basia dali się poznać zarówno jako żywiołowi muzycy, jak i... aktorzy! Teatromani z Górnego Śląska pamiętają z pewnością ich zjawiskowy występ w spektaklu „Morfina” zrealizowanym przez Ewelinę Marciniak w Teatrze Śląskim w Katowicach. Od tej pory udział w widowiskach teatralnych stał się dla nich

chlebem powszednim – zdobywali za aktywność na tym polu nawet nagrody oraz nominacje. Dzięki doświadczeniu zdobytym na teatralnej scenie ich koncerty mają coś z magii, którą z pewnością rozsieją w Parku Tradycji.

MIUOSH I FDG ORKIESTRA – KONCERT

GODZ. 21 / PARK TRADYCJI

W SIEMIANOWICACH ŚLĄSKICH

Pod pięknie oświetloną wieżą wyciągową w Parku Tradycji najpopularniejszy raper z Górnego Śląska wystąpi w towarzystwie FDG Orkiestry i zaprezentuje swoje największe przeboje. Impreza dedykowana jest zwłaszcza tym, którzy lubią rap i hip-hop, choć – jak mówi sam Miuosh – potrafią go słuchać nie tylko młodzi, lecz również ci nieco starsi. Jak widać Park Tradycji w tym roku postawił na dobre koncerty.

ŚLĄSK: MUZYKA – AKORDEON W ROLI

GŁÓWNEJ OD GODZ. 19 DO 22

SZTOLNIA KRÓLOWA LUIZA PARK 12C

W ZABRZU

Wśród postindustrialnych zabytków przez kilka godzin słuchać będziecie serii koncertów z akordeonem w roli głównej. Wystąpią Paweł A. Nowak, Symetrio i Krzikopa. Do Zabrze przybędzie też najpopularniejszy akordeonista w Polsce, czyli Marcin Wyrostek. Na zakończenie koncertu o godz. 21.40 odbędzie się próba wielkiego bicia rekordu Polski w największej liczbie akordeonistów grających jeden utwór.

GÓRNICZE LEGENDY HADYNY W TAŃCU

I ŚPIEWIE

GODZ. 19 / SZYB MACIEJ W ZABRZU

Obowiązkowy punkt programu dla wszystkich, którzy lubią folklor. Pod Szybem Maciej wystąpi w pełnym składzie znakomity Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk” im. St. Hadyny, jedna z ikon naszego regionu. Będzie głośno, radośnie i... tradycyjnie! Ale o to właśnie w przypadku tego koncertu chodzi!

Kilka praktycznych rad dla uczestników INDUSTRIADY

INDUSTRIADA znów trwa w tym roku nieco dłużej. Pełną moc osiąga 11 czerwca, ale maszyny zaczynają się rozgrzewać już wieczór wcześniej. Nie przegapcie rozgrzewkowych imprez. Atrakcje w 8 obiektach w 6 miastach czekają od godz. 18.00 w piątek, 10 czerwca.

Program festiwalu jest konstruowany z myślą o trzech głównych grupach odbiorców – pasjonatach techniki, rodzinach z dziećmi i wielbicielach sztuki i rozrywki spragnionych koncertów, spektakli i wystaw. Każdy znajdzie w nim coś dla siebie.

Między obiektami biorącymi udział w INDUSTRIADZIE można podróżować bezpłatnym transportem. Skorzystanie z bezpłatnego transportu Kolejami Śląskimi lub KZK GOP umożliwiają specjalne kupony. Dodatkowe INDUbusy, przygotowane przez Metropolię Silesia obsługują 20 przystanków. Nowością jest połączenie dworców kolejowych w Gliwicach, Zabrze, Chorzowie Batorem, Katowicach i Sosnowcu z wybranymi obiektami na Szlaku Zabytków Techniki. Aby skorzystać z tych autobusów nie trzeba kuponu. Dodatkowo trzy busy, również bezpłatne, połączą obiekty INDUSTRIADY w Bielsku-Białej, Ustroń i Cieszynie. Oddzielne systemy bezpłatnego transportu znajdziemy jeszcze w Częstochowie, Chorzowie oraz katowickim Giszowcu i Nikiszowcu. Szczegóły na stronie industriada.pl.

Część imprez jest biletowana, a wiele dostępnych tylko po uprzedniej rezerwacji. Tej ostatniej należy dokonywać wcześniej w poszczególnych zabytkach. Informacje o cenach i dostępności biletów oraz sposobach rezerwacji znajdziemy na stronie internetowej industriada.pl oraz w drukowanym programie dostępnym w każdym obiekcie biorącym udział w festiwalu, w najczęściej odwiedzanych punktach informacji

turystycznej w całym województwie oraz w instytucjach kultury w całej aglomeracji. Obiekty biorące udział w INDUSTRIADZIE to przede wszystkim dawne zakłady przemysłowe. W niektórych zwiedza się podziemne trasy, w innych płynie łodzią albo wspina po wąskich schodach na wieże szczytowe. Przyda się wygodne obuwie, cieplejszy strój i zawsze odrobina rozsądku. W odnalezieniu się w bogactwie 376 industriadowych imprez pomogą wyszukiwarka wydarzeń na stronie industriada.pl oraz zakładka „Moja INDUSTRIADA”, za pomocą której można stworzyć zindywidualizowany program uczestnictwa w festiwalu.

Warto sprawdzić, czy w wybranym zabytku znajdziemy ofertę dla całej rodziny. W niektórych obiektach dzieci muszą być pod opieką dorosłych, a do Tyskiego Browarium i Browaru Zamkowego w Cieszynie wstęp mają wyłącznie osoby pełnoletnie.

Jeśli na stronie www.ani.pl w drukowanym programie nie znajdziecie odpowiedzi na nurtujące Was pytania, dzwońcie na specjalnie uruchomioną infolinię działającą pod numerami 573 991 417 oraz 573 991 418, która będzie aktywna w piątek 10 czerwca od 8.00 do północy oraz w sobotę od 8.00 do 1.00 w nocy.

Za pośrednictwem infolinii nie można rezerwować miejsc ani biletów na wydarzenia. Pomocą służą też przewodnicy w darmowych INDUbusach, 45 stewardes i stewardów czekających na tymczasowych przystankach oraz obsługa w 10 punktach INDUinfo.

Nie zdążyliście odwiedzić w czasie INDUSTRIADY wszystkich zabytków, które chcielibście zobaczyć? Nic straconego. Obiekty Szlaku Zabytków Techniki działają przez cały rok i zawsze sporo się w nich dzieje. Szczegóły na stronie zabytkotechniki.pl

INDUSTRIADA dla dzieci



Katowice, widok na kopalnię od strony Rawy
ok. 1925 r.

fot. arch. Muzeum Historii Katowic

SZYB PREZYDENT I KOMPLEKS

SZTYGARKA / CHORZÓW

Zabawa pod szybem? Dlaczego nie? Wspólne odkrywanie historii w sposób twórczy może być bardzo inspirujące dla dalszego rozwoju maluchów. Przyjdźcie z nimi po obiedzie (od godz. 14) do chorzowskiej Sztygarki. Będą miały okazję wziąć udział w warsztatach artystycznych „Mój przyjaciel Węgielek”, grze terenowej „Śladami Sztygara i Utopca”. Dzieci wybudują również z kartonu replikę Szybu Prezydent i podejrzą arcyciekawe eksperymenty z Ogrodu Doświadczeń Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie, które gościnnie prezentuje się na tegorocznej INDUSTRIADZIE. To dobra okazja żeby zobaczyć, co to jest Brachistochrona, dowiedzieć się czym jest Wędrujące Koło, sprawdzić co można zrobić z Małą Karuzelą oraz jak dokonać Składania Twarzy.

Krakowscy muzealnicy przeprowadzą także warsztaty przemysłowe pod hasłem „Pamiątki z siarki”.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ **ELEKTROWNIA / CZELADŹ**

W zamienionej na galerię na sztuką współczesną byłej kopalni Saturn w Czeladzi najmłodsi zostaną wciągnięci w wir zabawy już od godz. 10. Wtedy to rozpocznie się piknik ze specjałami kuchennymi połączony z dodatkowymi atrakcjami. Będą degustować i na przemian bawić się do upadłego. Następnie czekają na nich warsztaty plastyczne, podczas których stworzą orkiestrę górniczą, konkurs malowania na wielkich formatach oraz uliczne prezentacje Teatru Gry i Ludzie z Katowic pod hasłem „Piknik u Scheiblera”. Co odważniejsi powinni wziąć zaś udział w grze fabularnej „Sekret czarnego materiału”.

Szlak Zabytków Techniki jest doskonałym miejscem, w którym nasze dzieci przeżyją niezapomniane przygody, spędzą aktywnie wolny czas oraz będą miały okazję dowiedzieć się wielu ciekawostek na temat przemysłowego świata, jakiego już wokół nas nie ma. Tegoroczna INDUSTRIADA proponuje maluchom ponad 70 atrakcji, wśród których nie zabraknie gier terenowych i edukacyjnych, twórczych zabaw, warsztatów artystycznych, pokazów naukowych i spektakli teatralnych.

OSIEDLE PATRONACKIE KWK

DĘBIENSKO

CZERWIONKA-LESZCZYNY

Pomiędzy zabytkowymi familokami wyróżnie prawdziwy plac zabaw. Od godz. 16 do 21 na dzieci czekać będą podwórkowe atrakcje pod szyldem „Pódź na plac”. W programie m.in. zwiedzanie osiedla z bohaterami lokalnych legend, warsztaty teatralne, malarskie, rzeźbiarskie i ceramiczne. Oprócz tego maluchy wezmą udział w akcji „Kopalnia atrakcji dla dzieci” oraz zwiedzą Izbę Tradycji przy KWK Dębieńsko. Poza tym będą mogły pośpiewać śląskie pieśni i zrobić sobie z całą rodziną zdjęcie w specjalnej fotobudce. Zza zaułków kamienic tu i ówdzie czaić się będą kuglarze, szcudlarze i mimo- wie zachęcający do wspólnych wygłupów.

MUZEUM GÓRNICICTWA RUD ŻELAZA / CZĘSTOCHOWA

Smyczenie kibla, skrzynia rudy, kruszenie sferosyderytów – w takich oto zabawach wezmą udział dzieci, które zjawią się w częstochowskim muzeum. Początek o godz. 11. Pół godziny później rozpoczną się także warsztaty „Czerwone Jabłuszko” połączone z przemysłową legendą o Mikołaju Wolskim.

ODDZIAŁ ODLEWNICTWA ARTYSTYCZNEGO / GLIWICE

W filii Muzeum w Gliwicach, mieszczącej się w odnowionej maszynowni dawnej kopalni „Gliwice”, dzieci poznają tajniki wykonywania żeliwnych odlewów. Najpierw pomalują żeliwne repliki i stworzą formy odlewnicze, a następnie wezmą udział w warsztatach i zabawach z węglem. Do godz. 20 odbywać się będą także warsztaty artystyczne, historyczne gry i zabawy, wystawy, pokazy, a także inscenizacja komiksu „Człowiek z żeliwa”. Równocześnie od godz. 15 do 19 całe rodziny będą miały okazję odbyć spacer z przewodnikiem pod hasłem „W tych murach nie spotkasz już górników” i zobaczyć na żywo ręczne formowanie i odlewanie ozdób.

GALERIA SZYB WILSON KATOWICE

W ramach tegorocznej INDUSTRIADY w byłej kopalnianej łaźni zorganizowanych zostanie mnóstwo różnorodnych zajęć. Od godz. 14 dzieci będą miały okazję stworzyć komiks o Górnym Śląsku, wziąć udział w grze terenowej, nauczyć się grać na instrumentach z warzyw oraz wykonać kolaż o Grupie Janowskiej. Będą też warsztaty artystyczne, teatr cieni i gry podwórkowe.

CENTRALNE MUZEUM POŻARNICTWA MYSŁOWICE

O tym, jak trudne bywają zajęcia strażaka przekonacie się podczas INDUSTRIADY w Muzeum Pożarnictwa. Oprócz zwiedzania na gości czekają (od godz. 14) pokazy „Na autodrabinie”, czyli wznoszenie się na wysokość 35 m, pokaz akcji ratowniczej z udziałem poszkodowanego, parada zabytkowych samochodów, a na zakończenie – pokaz akcji ratowniczo-gaśniczej (godz. 17.45).

OSIEDLE NIKISZOWIEC – KATOWICE

Najbardziej popularną, zabytkową dzielnicę Katowic warto odwiedzić wczesnym popołudniem. Od godz. 14 rozpoczną się gry miejskie dla całych rodzin, i to nie jedna, a aż pięć! Następnie będzie okazja, by wspólnie zbudować makietę Nikiszowca oraz wziąć udział w grze muzealnej poświęconej budowniczym osiedla, czyli kuzynom Georgowi i Emilowi Zillmannom. Po południu dzieci zwiedzą stary magiel i rozpoczną lepienie stworków i potworków. Dwukrotnie – o godz. 15.30 i 17.30 – na terenie osiedla będzie można posłuchać legendy o skarbniku, ale... w konwencji japońskiego teatru ilustracji zwanego kamishibai. Wystarczy podium, książka, umiejętności aktorskie i dobra historia do opowiedzenia. A takich w regionie jest przecież mnóstwo!

WIEŻE KWK POLSKA ŚWIĘTOCHŁOWICE

Śląskie popołudnie – tak w skrócie można podsumować to, co wydarzy się pod dwiema wieżami KWK Polska. Po południu rozpoczną się tam śląskie animacje. W programie gra, olimpiada i zgadywanki – wszystko po śląsku i o Górnym Śląsku. Zaplanowano również warsztaty kuglarskie, gry na bębnach, koncerty i widowisko plenerowe „Giganci” Teatru A. Ale spektakl będzie dopiero o godz. 22, więc trzeba uzbroić się w cierpliwość.

ZABYTKOWA KOPALNIA SREBRA TARNOWSKIE GÓRY

Na terenie kopalni, oprócz zwiedzania podziemi z opiekunami, dzieci wezmą udział w zabawach edukacyjnych, których tematem przewodnim będzie oczywiście przemysłowa przeszłość Tarnowskich Gór. W samo południe wystartuje konkurs plastyczny, a nieco później zabawy zręcznościowe, quizy oraz gry pod tak pociągającymi tytułami, jak „Gorączka srebra” czy też „Kubel pełen skarbów”. Od godz. 17 dzieci wraz z opiekunami poszukają... srebrnego pociągu podczas arcytrudnego questingu na terenie Skansenu. Kto wie, być może któraś z rodzin tego wieczoru powróci do swojego domu znacznie bogatsza, niż go opuściła...

SZYB MACIEJ / ZABRZE

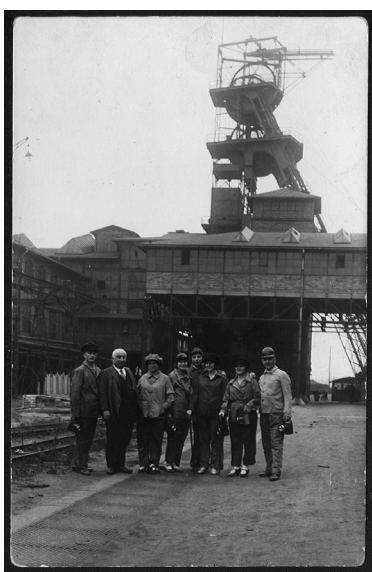
Bajteliindustriada z Utopcem Maćkiem w roli głównej – pod takim hasłem przebiegać będą od południa zabawy pod wieżą zabrzańskiego szybu. Utopce to – co prawda – według śląskich legend niezbyt przyjaźnie nastawione do ludzi stwory, ale jak widać organizatorom imprezy udało się oswoić jednego z nich. Jedną z atrakcji będzie także gra terenowa Tajemnica Utopca i Szytgara, obejmująca Szyb Maciej oraz Szyb Prezydent w Chorzowie.

INDUSTRIADA i warsztaty z Zamkiem Cieszyn

Tworzenie spersonalizowanych kufli do piwa dla dorosłych i maskotek-robotów dla dzieci. Warsztaty gry na instrumentach z warzyw dla całych rodzin oraz projektowanie biżuterii steampunkowej dla pasjonatów przemysłowych gadżetów. To wszystko czeka na uczestników INDUSTRIADY, którzy chętnie wezmą udział w zajęciach odbywających się sobotniego popołudnia pod dachami zabytków techniki.

Oto lista interesujących rodzinnych warsztatów projektowych, podczas których nauczycie się tworzyć piękne ozdoby i zabawki za pomocą niezbyt trudnych metod i z wykorzystaniem łatwo dostępnych materiałów.

Wszystkie wydarzenia współorganizowane są przez Zamek Cieszyn – jedno z wiodących w Polsce centrów promujących i pomagających wykorzystywać potencjał wzornictwa.



Szyb Wilson

fot. arch. Muzeum Historii Katowic

„PRZYTUŁ ZOBOTA”

WARSZTAT SZYCIA MASKOTEK Z MAGDALENĄ PALUCH-PASZ /

GODZ. 13-19

STARA FABRYKA W BIELSKU-BIAŁEJ

W mieście o bogatych tradycjach włókienniczych industriadowe zoboty, czyli zabytkowe roboty zamieniają się w miękkie przytulanki. Uczestnicy stworzą własne wersje maskotek, które zabiorą ze sobą do domu. Umiejętność szycia nie jest niezbędna, albowiem zoboty stworzone zostaną z wykrojonych wcześniej form. Najmłodszy będą mieli też okazję przyrzeć się z bliska pracy krawca i poznać jego warsztat.

„WEHIKUŁ CZASU”

WARSZTAT WYKONYWANIA ZABAWEK MECHANICZNYCH

Z MACIEJEM I TOMASZEM NIEMCAMI ORAZ EMILIĄ

KRANKOWSKĄ

GODZ. 12-18

GÓRNOŚLĄSKIE KOLEJE WĄSKOTOROWE W BYTOMIU

W otoczeniu lokomotyw i wagonów dzieci zbudują swoje własne pojazdy wykorzystując fakturę, drewno, szpulki po niciach czy kartonowe rolki. Warsztaty poprowadzą projektanci wzornictwa oraz ceramiki.

„CO W MARCHEWCE PISZCZY?”

WARSZTAT MUZYCZNY Z ASI MINA

GODZ. 14-20, GALERIA SZYB WILSON W KATOWICACH

Uczestnicy warsztatu, niczym prawdziwi lutnicy, będą tworzyć instrumenty, tyle że z warzyw. Na przykład gwizdki z marchewek, które po koncercie można zjeść. Nauczą się gry na plastikowych kubkach, spróbują też zagrać na bębnach, kalimbach, rurach tonalnych i innych ciekawych instrumentach. Zajęcia poprowadzi Asi Mina – muzyk, pedagog, animatorka kultury i ambasadorka Muzykoteki Szkolnej.

„ZRÓB SWÓJ WŁASNY KUFEL”

WARSZTAT PROJEKTOWY Z TOMASZEM BIERKOWSKIM

GODZ. 10-18

MUZEUM DRUKARSTWA I BROWAR ZAMKOWY CIESZYN

Będzie to trzyetapowy warsztat dla pasjonatów, których interesują historyczne techniki drukarskie oraz historia browarnictwa. Rozpocznie się w Muzeum Drukarstwa, gdzie uczestnicy poznają dawne techniki druku i samodzielnie odbiją swój certyfikat uczestnictwa w INDUSTRIADZIE. Potem odwiedzą Browar Zamkowy Cieszyn, by zobaczyć na własne oczy, jak warzy się piwo, a także posłuchają o projektowaniu etykiet. Na koniec czeka ich tworzenie spersonalizowanych kufli do piwa. Będą mogli je ozdobić ręcznie lub komponując wzory z gotowych elementów, które utrwalone zostaną na szkle specjalną techniką grawerowania.

„TECZKA PODRÓŻNIKA”**WARSZTAT PROJEKTOWO-PODRÓŻNICZY Z WZORRO DESIGN****GODZ. 11-17****MUZEUM HISTORII KOLEI W CZĘSTOCHOWIE**

Bilet, mapa, przewodnik – każdy, kto wyrusza w drogę wie, że są to rzeczy niezbędne w podróży. Niestety, lubią się one czasem gdzieś zawieść. Stąd pomysł, by uczestnicy warsztatu stworzyli, z przygotowanych wcześniej wykrojów, swoje własne, oryginalne teczki podróżników. Nad procesem będzie czuwać Wzorro. Warsztat odbędzie się w... zabytkowym autobusie przed budynkiem muzeum!

„ELEKTRYFIKACJA”**WARSZTAT CERAMICZNY Z BOGDANEM KOSAKIEM****GODZ. 13-19****MUZEUM ENERGETYKI W ŁAZISKACH GÓRNYCH**

Prawie sto lat temu koncern „Giesche” wsparł elektryfikację regionu, przebudowując mieszalnię pasz na fabrykę porcelany elektrotechnicznej. Wydobyte ze składowiska resztki izolatorów staną się integralną częścią nowych przedmiotów, które uczestnicy warsztatów wykonają własnoręcznie. Stare formy, oprawione w uformowane z różnych gatunków mas ceramicznych podstawy, zamieniają się w świeczniki. Zainteresowani zobaczą też proces produkcyjny szolki. Przewodnikiem po świecie porcelany będzie Bogdan Kosak – projektant i producent ceramiki szlachetnej, wieloletni kierownik modelarni w Porcelanie Śląskiej, który prowadzi własną pracownię.

„JAK ZACHOWAĆ ZAPACH PIEKARNI W DOMU?”**WARSZTATY FOOD DESIGN Z PATRYCJĄ WALTER****GODZ. 12-18****MUZEUM CHLEBA, SZKOŁY I CIEKAWOSTEK W RADZIONKOWIE**

Zajęcia dla tych, którzy lubią odkrywać tradycję poprzez kuchenne smaki i zapachy. Uczestnicy wykonają własny chlebek stołowy, który przyda się potem w każdym domu. Do jego stworzenia wykorzystane będą tylko naturalne elementy dostępne w najbliższym otoczeniu, na przykład ogrodzie. Będzie to więc chlebek ekologiczny, który pozwoli cieszyć się dłużej zapachem świeżego chleba w domu.

„INDUSTRIALNE ŚWIATŁO”**WARSZTAT TWORZENIA LAMP Z ŁUKASZEM JAWORSKIM****I JOANNĄ PASTUSIŃSKĄ****GODZ. 12-18****ZABYTKOWA KOPALNIA IGNACY W RYBNIKU**

Miłośnicy majsterkowania wykonają własne wersje lamp z dostępnych wykrojników. Przekonają się również, że zwykły słoik czy karton mogą zamienić się w oryginalne źródło światła. W efekcie każdy zabierze ze sobą do domu gotową lampę. Wystarczy tylko wkręcić ledową żarówkę i zawiesić w wybranym miejscu. Warsztat poprowadzą: Łukasz Jaworski – autor nagradzanych projektów lamp, serii urządzeń na place zabaw, a także elementów małej architektury oraz Joanna Pastusińska – projektantka wzornictwa przemysłowego.

„MANUFAKTURA ETYKIET”**WARSZTAT PROJEKTOWY Z WZORRO DESIGN****GODZ. 11-17****BROWAR OBYWATELSKI W TYCHACH**

Niby niewielka, czasem kolorowa, innym razem skromna. Mowa o nalepkach na butelki. Te archiwalne, wraz z logotypem, będą inspiracją do stworzenia własnych projektów na podstawie gotowych wzorów. Każdy uczestnik dodatkowo przygotowuje własny napój z dodatkiem ziół, na bazie tutejszej wody, wykorzystywanej przed laty w procesie technologicznym powstawania piwa.

„OZDOBY Z DUSZĄ I CHARAKTEREM”**WARSZTAT WYKONYWANIA BIŻUTERII STEAMPUNKOWEJ****Z WIOLETTĄ KRAUZ****GODZ. 12-18****MUZEUM USTROŃSKIE**

Tworzenie biżuterii steampunkowej to nadawanie nowego życia przedmiotom, z którymi wiąże nas szczególnie sentyment. Podczas warsztatu będzie można poczuć się jak fabrykant z początków ery przemysłowej. Można przynieść ze sobą zepsute zegarki, budziki, aparaty telefoniczne czy układy scalone. Uczestnicy stworzą z nich kolczyki, pierścionki, bransoletki, czy spinki do mankietów. Przejdą fascynująca drogą od rozkręcania mechanizmów, wyboru interesujących elementów, przez stworzenie własnego wzoru aż do finalnego zalania go żywicą i utwardzenia.



INDUtransport

KOLEJE ŚLĄSKIE

Wsiadasz na jednej ze 170 stacji i bez trudu docierasz na INDUSTRIADĘ. Koleje Śląskie oraz Województwo Śląskie zapraszają uczestników INDUSTRIADY do korzystania z kuponów pozwalających na bezpłatne podróże między zabytkami.

Kupony na bezpłatny przejazd Kolejami Śląskimi czekają:

— od 28 maja w 44 obiektach biorących udział w INDUSTRIADZIE oraz w następujących punktach informacji turystycznej:

Regionalne Centrum Informacji Turystycznej w Katowicach

Miejskie Centrum Informacji Turystycznej w Częstochowie

Miejskie Centrum Informacji Turystycznej w Bielsku-Białej

Centrum Informacji Miejskiej w Sosnowcu

Centrum Informacji Kulturalnej i Turystycznej w Gliwicach

Punkt Informacji Turystycznej w Rybniku

— 3 i 4 czerwca w kasie Centrum Obsługi Pasażera Kolei Śląskich na Dworcu PKP w Katowicach w godzinach 8.00–19.30

— 11 czerwca w punktach INDUinfo:

Górnośląskie Koleje Wąskotorowe – Bytom, godz. 11.00–21.00

Szyb Prezydent – Chorzów, godz. 14.00–22.00

Zabytkowa Kopalnia Srebra – Tarnowskie Góry, godz. 9.00–19.00

Oddział Odlewnictwa Artystycznego Muzeum w Gliwicach, godz. 15.00–21.00

Muzeum Śląskie – Katowice, godz. 14.00–23.00

Nikiszowiec – Katowice, godz. 14.00–21.00

Muzeum Energetyki – Łaziska Górne, godz. 12.00–22.30

Zabytkowa Kopalnia Ignacy – Rybnik, godz. 12.00–20.30

Park Tradycji – Siemianowice Śląskie, godz. 15.00–23.00

Sztolnia Królowa Luiza, Park 12C – Zabrze, godz. 8.00–22.30

— u osób udzielających 11 czerwca pomocy przy korzystaniu z systemu transportowego INDUSTRIADY na dworcach kolejowych w Katowicach, Chorzowie Batorym, Gliwicach, Zabrzu i Sosnowcu oraz przy obiektach połączonych bezpłatnymi INDUbusami

Liczba kuponów ograniczona



autobusy, tramwaje i pociągi

dostępne bezpłatnie wyłącznie 11 czerwca

AUTOBUSY I TRAMWAJE KZK GOP

Wchodzimy w zakładkę „Transport” na industriada.pl, sprawdzamy jakim autobusem lub tramwajem dojedziemy bezpłatnie do interesującego nas zabytku. Drukujemy kupon na bezpłatny przejazd (możesz go także okazać na smartfonie) i 11 czerwca spotykamy się na INDUSTRIADZIE.

METROPOLIA SILESIA – INDUBUSY

20 przystanków, w tym 5 przy dworcach kolejowych, 5 tras oraz 16 autobusów. A do tego licencjonowani przewodnicy oraz 40 stewardes i stewardów pomagających w korzystaniu z całego systemu. Metropolia Silesia i Województwo Śląskie zadbały o bezpłatny transport łączący dworce kolejowe i przemysłowe zabytki w miastach Górnośląskiego Związku Metropolitalnego. Aby skorzystać z tych autobusów nie musisz mieć żadnego kuponu.

BIELSKO-BIAŁA

Pomiędzy Cieszyнем, Bielskiem-Białą i Ustroniem kursować będą 3 bezpłatne busy. Pierwszy wyruszy na trasę o godzinie 10.00, ostatni dojedzie na miejsce o 22.00.

CHORZÓW

Bezpłatna linia połączy Hutę Królewską i Szyb Prezydent.

CZĘSTOCHOWA

Na linii: III Aleja Najświętszej Maryi Panny, Muzeum Produkcji Zapalek, Muzeum Historii Kolei, Muzeum Górnictwa Rud Żelaza w Parku im. St. Staszica, III Aleja Najświętszej Maryi Panny kursują zabytkowe „ogórki”, w których spotkamy emerytowanych przewodników z MPK Częstochowa.

KATOWICE

Szyb Wilson, Osiedle Nikiszowiec i Osiedle Giszowiec połączy specjalny autobus – Ewaldobus.



Człowiek i maszyna

**Podczas tegorocznego Święta Szlaku Zabytków Techniki
INDUSTRIADA swoją premierę będzie mieć artystyczny projekt
Radosława Kaźmierczaka, uznanego fotografa z Tychów,
znanego ze współpracy m.in. z Instytucją Ars Cameralis
czy Festiwałem Tauron Nowa Muzyka.**

**Jego projekt „Fragmenty” to autorska próba analizy przemijania
pewnej historii na Górnym Śląsku. Tytułowe fragmenty
to wycinek naszego przemysłowego dziedzictwa: budynków, maszyn, ludzi.
To okruchy zebrane przez artystę,
który stara się nie narzucać własnej interpretacji,
a pokazać dzisiejszy stan rzeczy.**

**Projekt jest realizowany analogowo, będzie składał się z trzech
części: „Człowiek i maszyna”, „Obiekty architektoniczne”
i „Zanikanie”.**

**Kaźmierczak realizuje swój projekt w obiektach Szlaku
Zabytków Techniki oraz budynkach postindustrialnych
naszego regionu m.in.
w Szybie Maciej w Zabrze, EC Szombierki w Bytomiu, gliwickiej Radiostacji,
stacji wodociągowej w Karchowicach czy Hucie Szkła w Zawierciu.**

Więcej szczegółów wkrótce.

Informacje dodatkowe

Koordynator INDUSTRIADY
i Szlaku Zabytków Techniki:
Referat promocji dziedzictwa industrialnego,
Wydział Kultury Urzędu Marszałkowskiego
Województwa Śląskiego
Katowice, ul. Reymonta 24
tel. 32 77 40 969

Adam Hajduga,
kierownik referatu promocji dziedzictwa
industrialnego, Wydział Kultury
Urzędu Marszałkowskiego Województwa
Śląskiego
tel. 32 77 40 028
GSM 78 18 18 085
ahajduga@slaskie.pl

Informacje dla mediów:
Miroslaw Rusecki
GSM 601 77 10 25
mirek@promarte.pl

**industriada.pl/Dla-mediow
zabytkotechniki.pl**

Gdy przemysłowe legendy jeszcze nie istniały...

Przed INDUSTRIADĄ preINDUSTRIADA.

Czym jest żelazo gąbczaste? Po co budować mielerz?

Jak smakują wypieki z piekaroka? W niedzielę 29 maja Muzeum „Górnośląski Park Etnograficzny w Chorzowie” oraz obiekty w Mikołowie, Rudzie Śląskiej, Piekarach Śląskich i Miasteczku Śląskim pozwolą nam na własnej skórze sprawdzić jak wyglądał świat przed rewolucją przemysłową.

INDUSTRIADA, święto Szlaku Zabytków Techniki prezentuje świat odmieniony przez maszyny. Pełny energii z węgla i pary. Oplatanym elektrycznością. preINDUSTRIADA to okazja aby przekonać się jak wyglądał świat pozbawiony taniej i powszechnej energii. Tegoroczna preINDUSTRIADA odbędzie się 29 maja w pięciu miejscowościach województwa śląskiego.

MUZEUM „GÓRNOŚLĄSKI PARK ETNOGRAFICZNY W CHORZOWIE”

12.00–17.00

W programie między innymi: prezentacja lokomobilu – walca parowego, budowa pieca dymarskiego pogładowego i mielerza, pokaz wyrobu żelaza gąbczastego w piecu dymarskim i jego przekazywanie, oraz: pokaz toczenia i cięcia drewna, odlewania kul ołowianych, czyszczenia zboża w wialni, mielenia ziarna na żarnach i w młynie, pieczenia chleba w piecu chlebowym, chodzenia konia w kieracie.

DYMARKA

Miejsce budowy: między zagrodą z Bruśka a chałupą ze Zborowskiego Zbudujemy piec dymarski typu kotlinkowego nawiązujący do pieców jakie były wykorzystywane w czasach starożytnych (epoce wpływów rzymskich) na terenie Polski. Będzie to piec szybowy z cegieł glinianych, z zaprawą glinianą zmieszaną z piaskiem i sieczką, o wysokości ok. 1,5 m i średnicy wewnętrznej ok. 30-40 cm.

Pod piecem znajduje się otwór zwany kotlinką, w której będzie gromadził się żużel. W piecach tych wytwarzano żelazo gąbczaste, które pozostawało nad kłosem żużla (odwrotnie niż w procesie wielkopiecowym). Potrzebna temperatura do redukcji tlenków żelaza zawartych w rudzie żelaza to ok. 1200 stopni C. Sam proces mógł trwać ok 24 h. Praca pieca polega na rozpaleniu go, zasypywaniu na przemian przez gardziel pieca węglem drzewnym i rudą żelaza. Po zakończonym procesie, w celu wyciągnięcia łupki żelaza, szyb pieca musi zostać zniszczony.

Budowa pieca rozpocznie się już 27 maja i zakończy się wieczorem 28 maja – w tym dniu ok. 18.00 nastąpi jego zapalenie i początek wygrzewania. W dniu imprezy 29 maja – dalsze prace związane z obsługą pieca i zakończenie ok. 16.00 – wtedy nastąpi rozbicie pieca.

PRZEKUCIE ŁUPKI ŻELAZA

Otrzymana z dymarki łupka żelaza zostanie przekuta w tradycyjny sposób. Obok budowanej (czynnej dymarki) będzie można zobaczyć dymarkę pogładową (przekrój) oraz niewielki mielerz w celu zobrazowania całego procesu.

ESTRADA

O dymarkach i mielerzach opowie na estradzie dr Paweł Madera z Muzeum Archeologicznego, oddziału Muzeum Miejskiego we Wrocławiu. O poemacie *Officina ferraria* Walentego Roździeńskiego z 1612 roku opowie na estradzie Paweł Roszak-Kwiatek z Muzeum „Górnośląski Park Etnograficzny w Chorzowie”

MIELERZ

Miejsce budowy: mała łąka poniżej szkoły z Wapienicy Mielerz to stos drewna gorszej jakości technicznej ułożony w kształcie kopuły, przykryty gliną, ziemią lub darnią. Dawniej w mielerzach spalało się drewno bukowe z małym, kontrolowanym dostępem powietrza w celu wytworzenia węgla drzewnego w procesie suchej destylacji.

Podczas imprezy odbędzie się budowa mielerza w mniejszej skali. Do pomocy zapraszamy zwłaszcza dzieci. Na początku ułożymy niewielki stos drewna, później przykryjemy go gałęziami z liśćmi, igliwem i mchem a na końcu warstwą gliny i ziemi. Około 15.00, kiedy mielerz będzie gotowy, nastąpi jego podpalenie. W pobliżu zwiedzający będą mogli zobaczyć jak wygląda węgiel drzewny i porównać go z węglem kamiennym.

LOKOMOBILA – WALEC PAROWY

Miejsce lokalizacji – tuż przy Budyńku Głównym (przy wejściu do Muzeum)

Maszyna pochodzi ze zbiorów Muzeum Hutnictwa Cynku w Katowicach Szopienicach (dawna Walcownia Cynku).

Lokomobila – walec parowy. Przedmiotowa lokomobila to walec parowy / walec drogowy RUTHEMEYER 704 napędzany silnikiem parowym. Producentem walca jest niemiecka fabryka B. Ruthemeyer Maschinenfabrik & Eisengießere z Westfalii. Waga lokomobili wynosi około 10 Mg. Wymiary lokomobili wysokość 300 cm / długość 530 cm / szerokość 230 cm.

ESTRADA

O lokomobili i hutnictwie cynku opowie Piotr Rygus, doktorant Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, autor publikacji: „Zarys historyczny hutnictwa cynku na Górnym Śląsku w latach 1798–1980”.

MIKOŁÓW

WAPIENNIKI (PRZY PRZEDSZKOLU NR 10), UL. 15 GRUDNIA 1B.

12.00–18.00

W programie spotkanie z geologiem przy wyrobisku wapienia, zwiedzanie pieców wapiennych, piesza wycieczka z terenu wapienników do Śląskiego Ogrodu Botanicznego.

RUDA ŚLĄSKA

PIEKAROK, UL. BUJOCZKA 24.

15.00–18.00

Degustacja chleba prosto z piekaroka, warsztaty artystyczne oraz konkursy dla dzieci.

PIEKARY ŚLĄSKIE

ZAKŁAD SZTUKI KOŚCIELNEJ, UL. BYTOMSKA 129

MŁYN W DĄBRÓWCE WIELKIEJ, UL. SADOWSKIEGO 10

10.00–15.00

Zwiedzanie Pracowni Rzeźb Sakralnych należących do rodziny Schaeferów oraz zwiedzanie starego młyna.

MIASTECZKO ŚLĄSKIE

Stowarzyszenie Góra Jerzego w Miasteczku

– przejazd trasą rowerową przez miejscowości:

Żyglin, Żyglinek, Miasteczko Śląskie.

Stowarzyszenie zapewni rowery, które będą czekały na stacji końcowej Górnośląskich Kolei Wąskotorowych w Miasteczku Śląskim w godzinach od 13.00 do 17.00

W programie:

zwiedzanie pasieki w Żyglinku,

zwiedzanie kamieniołomu w Żyglinie, XIX-wiecznych piwniczek

i piekaroka przy trasie Żyglinek/Bibiela/nadleśnictwo Szyndros